

KAPITEL 1: Bem-vindo a Portugal – Willkommen in Portugal 13

Weil man in Portugal am gleichen Tag am Strand liegen und Ski fahren kann – Weil die portugiesische Essenszeit heilig ist und der »Cafezinho« einfach dazugehört – Weil man sich immer und überall mit Küsschen begrüßt – Weil die Revolution den Namen einer Blume trägt – Weil in Portugal die Bürgersteige Muster haben und die Wände gekachelt sind – Weil es noch die alten »Drogarias« gibt – Weil Portugal einen Zeitsprung vollzogen hat – Weil die Mitbegründerin der revolutionären Brigaden heute Gesundheitstipps gibt – Weil die Portugiesen über sich selbst lachen können – Weil es in Portugal sieben Naturwunder gibt

KAPITEL 2: Boa viagem – Gute Reise! 35

Weil es an jeder Ecke mindestens eine »Pastelaria« gibt – Weil man hier besichtigen kann, wie Wein gemacht wird – Weil man hier in alten Herrenhäusern und anderen ungewöhnlichen Gebäuden übernachten kann – Weil hier Raser in den Dörfern automatisch gestoppt werden – Weil man und frau bei ROT die Straße überquert – Weil die Bahnhöfe so einen altmodischen Charme haben – Weil die historischen Dörfer einen Einblick in die Vergangenheit schenken – Weil es in Portugal so schöne Fenster und Türen gibt – Weil Ortsnamen manchmal Geschichten erzählen – Weil man für 32 Euro von einem Ende des Landes zum anderen fahren kann

KAPITEL 3: Lisboa, a cidade branca – Lissabon, die weiße Stadt 59

Weil immer noch die Linie 28 fährt – Weil es in Lissabon so viele Restaurants gibt – Weil hier die »Pastéis de Nata« erfunden wurden – Weil man in einer Zirkusschule zu Abend essen kann – Weil es kleine, feine Museen zu entdecken gibt – Weil in Lissabon eins der größten und schönsten Aquarien der Welt ist – Weil es ein Lissabon abseits der normalen Touristenattraktionen gibt – Weil auf einem alten Fabrikgelände neues Leben entsteht – Weil das Schloss in Sintra mit Worten nicht zu beschreiben ist ... – Weil es noch viele weitere Gründe gibt, nach Lissabon zu fahren

KAPITEL 4: Portugal e o mar – Portugal und das Meer 83

Weil Portugal und das Meer untrennbar sind – Weil Portugal 943 Kilometer Küste hat – Weil es am Strand so schöne Muscheln gibt – Weil hier immer noch die bunten Fischerboote aufs Meer fahren – Weil man in Portugal Delfine beobachten kann – Weil es in Nazaré haushohe Wellen zum Surfen gibt – Weil hier am Meer um die Weltmeisterschaft geangelt wird – Weil es hier einfach schöne Strände gibt – Weil in Portugal das Meersalz wirklich aus dem Meer kommt – Weil das neue Jahr am Meer beginnt

KAPITEL 5: O Sul – Der Süden 105

Weil in der Algarve ein internationales Flair herrscht – Weil hier der südwestlichste Zipfel Europas ist – Weil hier Mandelbäume für eine Prinzessin gepflanzt wurden – Weil der Alentejo immer noch ein Geheimtipp ist – Weil man im Alentejo auf Safari gehen kann – Weil in Évora eine Kapelle aus menschlichen Knochen gebaut wurde – Weil Kork nicht nur für Flaschenkorken geeignet ist – Weil die Reisfelder im Sommer grün sind – Weil in Grândola die Zeit stehen geblieben ist – Weil in Setúbal eine der schönsten Buchten der Welt ist

KAPITEL 6: A vida portuguesa – Alltag in Portugal 129

Weil die Familie immer noch wichtig ist – Weil es eine Art privaten Tauschring gibt – Weil man in Portugal immer noch überall ein Schwätzchen hält – Weil Krankenhausbesuche am Sonntag eine Art Volkssport sind – Weil in Portugal gemeinsam gewandert wird – Weil ein Keks als Grundnahrungsmittel angesehen wird – Weil man auf dem Monatsmarkt fast alles kaufen kann – Weil es in Portugal »Bruxas« und »Curandeiros«, Hexen und Heiler, gibt – Weil in Portugal Altes und Neues geschickt miteinander verbunden werden – Weil Portugiesen in der Tat Lebenskünstler sind

KAPITEL 7: Porto – Metropole im Norden 153

Weil man auf dem Flughafen von Porto mit Musik begrüßt wird – Weil es viele Gründe gibt, nach Porto zu fahren – Weil die Innenstadt von Porto zum Bummeln und Shoppen einlädt – Weil man hier Portweinkellereien be-

sichtigen und Portwein probieren kann – Weil jedes Restaurant sein eigenes Rezept für »Francesinhas« hat – Weil hier die drittschönste Buchhandlung der Welt ist – Weil die alte Zahnradbahn endlich wieder fährt – Weil der Bahnhof São Bento so schöne »Azulejos« hat – Weil in Porto immer was los ist – Weil man eine Schifffahrt auf dem Douro machen kann

KAPITEL 8: A melhor cozinheira é a azeiteira –

Die beste Köchin ist das Olivenöl-Kännchen 173

Weil es hier in den Cafés so leckere Snacks und Kuchen gibt – Weil das portugiesische Essen so gut und reichhaltig ist – Weil es in Portugal die sieben Wunder der Gastronomie gibt – Weil selbst aus Steinen Suppe gekocht wird – Weil eine »Sardinhada« mehr ist als nur gegrillter Fisch – Weil es wahrscheinlich sogar noch viel mehr als 1001 Rezept für »Bacalhau« gibt – Weil Oliven und Olivenöl zu jedem Essen dazugehören – Weil hier die Zitronen einfach auf den Bäumen wachsen – Weil es in Portugal nicht nur roten und weißen, sondern auch grünen Wein gibt – Weil aus allem Likör und Schnaps gemacht wird

KAPITEL 9: O Norte – Der Norden 197

Weil Portugal nicht nur die Algarve ist – Weil Guimarães Kulturhauptstadt war – Weil der Schriftsteller Miguel Torga in Coimbra sein eigenes Museum hat – Weil es das Wunder von Fátima gibt – Weil man in Aveiro einen Heiligen mit Kuchen bestechen kann – Weil die Maisspeicher ein ungewöhnlicher Anblick sind – Weil in der Serra da Freita die Steine Babys kriegen – Weil man hier mit heilenden Wassern kuren kann wie die Könige – Weil die »Feira de São Mateus« in Viseu schon seit über 600 Jahren besteht – Weil die letzten Meter der Serra da Estrela ein Turm sind

KAPITEL 10: A cultura portuguesa – Kultur in Portugal 221

Weil das Lied »Grândola, Vila Morena« bekannter als die Nationalhymne ist – Weil portugiesische Musik zum Träumen einlädt – Weil in Portugal ein über Hundertjähriger noch Filme dreht – Weil Portugal eine schöne Filmkulisse ist – Weil es für ein so kleines Land sehr große Literatur gibt – Weil

es in Portugal gleich drei Tageszeitungen gibt, die über Fußball berichten – Weil es noch portugiesische Produkte gibt – Weil Portugiesisch eine Welt-sprache ist – Weil ein einsamer alter Mann zu einer Legende wurde – Weil es angenehm ist, im Land der »brandos costumes«, der sanften Umgangs-formen, zu leben

KAPITEL 11: A vida noturna – Ausgehen, Feiern, Feste & Co. 245

Weil es in Portugal viele Möglichkeiten gibt, das Nachtleben zu gestalten – Weil das Nachtleben wirklich nachts stattfindet – Weil es noch mehr Möglich-keiten gibt, abends auszugehen – Weil manche portugiesischen Abende irisch sind – Weil es in Portugal guten Jazz gibt, wenn auch manchmal etwas ver-steckt – Weil es so viele Musikveranstaltungen gibt, oft sogar ohne Eintritt – Weil in Viseu eine Woche lang temporäre Gärten installiert werden – Weil die Dorfbälle früher Heiratsmärkte waren – Weil junger Wein und heiße Kastanien beim »Magusto« zusammengehören – Weil man beim Fado in aller Öffentlichkeit weinen darf – Weil es noch viel mehr Gründe gibt, Portugal zu lieben

KAPITEL 12: Mais razões para amar Portugal – Die Bonusgründe 269

Weil es in Lissabon das vielleicht einzige Puppenkrankenhaus der Welt gibt – Weil die gegrillten Hähnchen auf dem Markt unvergleichlich gut sind – Weil man auf dem Bahnhof von Alvega-Ortiga gleichzeitig Störche beobachten und Pfersiche vom Baum pflücken kann ... – Weil Portugal seine eigene Pferderasse hat – Weil Lissabon eine open-air-Kunstgalerie ist – Weil die glücklichen Inseln hinter dem Winde vielleicht hier zu finden sind – Weil man im Reid's Hotel wie in der guten alten Zeit Tee trinken kann – Weil auf Madeira der Fisch mit Bananen serviert wird – Weil Portugal sich gerade neu entdeckt – Weil Saudade auf Platz 6 der schönsten Wörter der Welt steht – Weil man unvergessliche Momente in Portugal erleben kann

Por último – Und zum Schluss 296

Büchertipps, Links, Bildnachweis, Danksagung ...